

THE VERNACULARIZATION OF MUSLIM AND HINDU TRADITIONS: THE CASE OF SINDHIYYAT

31st May & 1st June 2016

Workshop organized by CEIAS research groups

New Muslim Elite and the Vernacular and **Gujarati and Sindhi Studies**

Zahir Bhalloo, Michel Boivin & Julien Levesque

31st May 2016

Salle du conseil A & B - 190 avenue de France 75013 Paris

17:00 | **Welcoming** by the CEIAS Director

17:05 | **MICHEL BOVIN**, CNRS-CEIAS

About Sindhology as a field

17:20 | **CLAUDE MARKOVITS**, CNRS-CEIAS

Key Note Address: **Looking back on Sindh's colonial History**

17:50 | Screening of a documentary film

So Heddan, So Hoddan (Like Here like There),

directed by Anjali Monteiro and K P Jayasankar, 2011 (50mn).

1st June 2016

Room 638-640 - 190 avenue de France 75013 Paris (6th floor)

Panel 1: GLIMPSES INTO A COMPOSITE CULTURE

9:30 | **RÉMY DELAGE**, CNRS-CEIAS et **DELPHINE ORTIS**, INALCO

Relations between Sehwan Sharif and the Indus in Sindh:

Genealogy of a separation

10:00 | **BHAVNA RAJPAL**, University of Westminster

Shah Abdul Latif in Sindhi cinema:

(Re-)Imagining Sassui Punhoo through its screenplay

10:30 | **KAMRAN KHUMBER**, EHESS-CEIAS
**Reflections of 1980s Sindhi Society in Amar Jaleel's *Dil Je Duniya:*
A Commentary on *Aror Jo Mast***

11:00 / break

11:30 | **IQBAL AKHTAR**, Florida International University
**The Chronicle of Light: Translating 18th Century Sindhi Islamic luminary
cosmology through printed in Urdu and Gujarati**

12:30 | **ZAHIR BHALLOO**, CEIAS
**Vernacularization of a Persian Ismâ'îlî text in Sindhi:
the case of Pandiyât-i Javânmarâdî**

12:30 | **ZULFIQAR ALI KALHORO**, PIDE Islamabad
Mianwal Tariqa of Kalhoras: Rituals and Practices

13:00 / Lunch

PANEL 2: OF BORDERS AND CIRCULATION

14:30 | **NUKHBAH LANGAH**, Forman Christian College, Lahore-CEIAS
Siraiki: The Language-Dialect Debate and the influences from Sindh

15:00 | **ASMA FAIZ**, Sciences-Po Paris
**Anatomy of a Nationalism:
Understanding the Discourse of Sindhi Nationalist Politics**

15:30 | **UTTARA SHAHANI**, University of Cambridge
**'Sind is not a Territory': Legal Histories of Sindhi Partition Refugees
and Ideas of Citizenship and Belonging**

16:00 break

16:30 | **JYOTI GARIN**, INALCO
Sindhiyyat and the issue of language in the Sindhi community of Paris

17:00 | **JULIEN LEVESQUE**, EHESS-CEIAS
**Engaging Sindhiyyat from abroad:
the case of the World Sindhi Congress**

17:30 | **NIMRITA RANA**, University of Birmingham
Creating a cosmopolitan Sindhiyyat

18:00 | **Concluding Remarks**